**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 50 (1977)

Heft: 4

**Rubrik:** Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des

semaines prochaines

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

#### Suisse romande

Mai: 10/15. Cyclisme: Tour de Romandie

- April: 14/16. Innerstadtbühne:

  «Ratteschiesse» von Peter Turrini
  21/23. Innerstadtbühne: «Le Grand Départ»
  24. Schachen: Aarauer Pferderennen
  28/30. Innerstadtbühne: «Die Zofen» von
  Jean Genet
- 29/30. Ausstellungszug SBB/SVZ 29. April/8. Mai. KEBA, Regionale Frühjahrsmesse
- 30. Innerstadtbühne: Kindertheater
- Mai: 1. Internationale Pferderennen 5./7. Innerstadtbühne: «Der König» (Kaspar Fischer)
- 7. Stadtkirche: Wettinger Kammerorchester. Leitung: Karl Grenacher
- Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt-Aarau», Schlossplatz. Aarg. Museum für Natur-und Heimatkunde, Feerstr. 17. Aarg. Kunsthaus, Rathausplatz

Mai: 9/30. Rathauskeller: Gemäldeausstellung Pierre Michel

#### Adelboden

April. Geführte Frühlingsskitouren 17. Clubrennen SC Adelboden

## Affoltern a.A.

April: 17. «Kappeler Milchsuppe», geführte Wanderung

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh-und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA - Hallenbad

## Alt St. Johann

April: 11. Ruestel-Frühlings-Riesenslalom

April: 30. Evang. Kirchgemeindehaus Orchesterkonzert. Leitung: Martin Gantenbein, Solisten: Irène Manz-Pomey, Hammerklavier; André Manz, Cembalo

April: 24. Landsgemeinde

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

April. Kunsteisbahn in Betrieb Bis 12. Bergkirchli: Jeden Dienstag kommentierte Konzerte an der historischen Hausorgel. Leitung: Hannes

Meyer Clubrennen des SC Arosa Dia-Vortrag «Wandern Sie mit»
 Mai: 1. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

April/15. Mai. Brissago-Insel: Azaleen- und

April: 7./14. Segeln: Internationale Soling-Regatta «Coppa delle Alpi» 23./24. Segeln: Coppa Kuenzi/Coppa Renata Mai: 7./8. Segeln: Trofeo Viola/Trofeo Müller

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte und Galleria del Bel Libro: Internationale

Avril: Jusqu'au 23. Galerie Numaga 1: Jacqueline Ramseyer, collages 7 mai/5 juin. Galerie Numaga 2: Konok, peintures; Hetey, peintures et sculptures

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

April/8. Mai. Galerie im Kornhaus: Werkjahr

April/8. Mai. Galerie im Kornhaus: Werkjahr Aarg. Kuratorium 16. April/8. Mai. Galerie im Trudelhaus: P. Steiner/J. Evrard, Malerei 22/23., 27/30. Theater im Kornhaus: «Die deutschen Kleinstädter» 23. Kursaal: City-Ball

24. Kath. Stadtkirche: Stadtkirchenkonzert

Mai: 3. Schulhausplatz: Jahrmarkt 4./7. Theater im Kornhaus: «Das erbärmliche Leben und Sterben des Bernard Matter»

Kursaal: Stadtorchester Winterthur. Solist: Markus Stocker, Violoncello

Kursaal: Frühlingskonzert der

Stadtmusik

9. Theater im Kornhaus: Kaspar Fischer

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

## **Bad Ragaz**

April. Thermalschwimmbäder in Betrieb. -

lennishalle.
April/Okt. Kursaal: Boulespiel, Theater,
Cabaret und Attraktionen. – Täglich
Konzerte der Kurkapelle im Kursaal,
Dorfbad oder Giessenpark. – Ausflugsund Kutschenfahrten
ii: 1. «Maibä», alter Brauch

8. Muttertagskonzert

## **Bad Schinznach**

April: 25. Eröffnung Parkhotel Kurhaus

Konzerte und Theater

April/Mai. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre «fauteuil», «Tabourettli» und Marionettentheater 

historischen Instrumenten 22. Martinskirche: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn. Leitung: Michael Kobelt

Musiksaal: Radio-Sinfonieorchester Basel. – Musik-Akademie: Kurt Widmer, Bariton; Klaus Linder, Hammerklavier

Stadtcasino: Philharmonisches Staatsorchester Hamburg. Leitu Horst Stein. – Musik-Akademie: Beethoven-Collagen

22./23., 28./30. Marionettentheater: «Doktor

Faustb Rudolf-Steiner-Schule: Duo-Abend Martinskirche: Basler Münsterkantorei. Leitung: Klaus Knall. – Wenkenhof, Riehen: Solisten-Ensemble Basel. – Wildsches Haus: Jaros-Quartett

25. Stadttheater: Premiere «Amphitryon», Schauspiel von Heinrich von Kleis Musik-Akademie: Werkstattgespräch

mit Isang Yun 27. Komödie: Premiere «Der arme Vetter» von Botho Strauss. – Kl. Sporthalle St. Jakob: Konzert mit Heino 27./28. Musiksaal: Symphoniekonzerte der

AMG. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Isaac Stern, Violine Stadtcasino: Gitarrenrezital Julian

Bream. - Martinskirche: Basler Bach-Chor. – Musik-Akademie: Musica

Helvetica Mai: 3. Stadtcasino: Symphoniekonzert.

Leitung: Ferdinand Leitner. – Stadtcasino: Vidom-Trio, Haifa 4. Hans-Huber-Saal: Neues Zürcher Quartett

5./6. Martinskirche: Basler Kammerorchester, Leitung: Paul Sacher. Solisten

8. Wenkenhof Riehen: Christine Ragaz,

Violine; Ursula Holliger, Harfe Peterskirche: Kammermusik. – Martinskirche: Freunde alter Musik. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Peter

Ausstellungen und Messen April. Museum für Völkerkunde: Wechselausstellungen «So lebten die alten Ägypten», «Patola und Geringsing – Zeremonialtücher aus Indien und Indonesien» und «Ban Chiang –

prähistorische Funde aus Nordost-Thailand». – Schweiz. Museum für Volkskunde: «Kulturdenkmäler des Alltags». – Schweiz- Papierhistorische Sammlung: «Zur Geschichte des Alphabets». – Naturhistorisches Museum: «Der Feldhase» April: 16/25. 61. Schweizer Mustermesse

und 5. Europäische Uhren- und Schmuckmesse

16. April/26. Juni. Kunstmuseum: Joseph

Beuys, Zeichnungen

29. April/22. Mai. Gewerbemuseum: «100

Jahre Lehrabschlussprüfungen»

30. April/26. Juni. Kunstmuseum: Franz Eggenschwiler, Holzdrucke Mai: 3./4. Basel-SBB: Ausstellungszug SBB/SVZ

4. Mai/29. Juni. Museum des Films: Gedenkausstellung Jean Gabin 7./30. Kunsthalle: Staatlicher Kunstkredit Basel-Stadt

Internationale Kongresse Mai: 9./11. European Tissure Culture Society

April: 30. Standardtänze: Schweizer Meisterschaft

Diverses April. Münsterplatz: Jeden Samstag Flohmarkt

Das ganze Jahr, Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus

# **Empfehlenswerte Bahnhofbuffets**



Terrasse ombra9ée au fil de l'eau

BUFFET CFF SION

Tel. (027) 22 17 03 / 22 17 04

B. Métrailler-Meichtry, chef de



المنه المنه

J.E. Schild



Tél. 324306

ALFRED ESCHER STUBE Spezialitätenrestaurant mit Fischküche.

> RESTAURANTS BAHNHOFBUFFET ZÜRICH HB

Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische - Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, aus Ozeanien und Altamerika,
Textiliensammlung). Schweizerisches
Museum für Volkskunde,
Naturhistorisches Museum,
Schweizerische Papierhistorische
Sammlung. – Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingental):
Skulpturen des Basler Münsters,
Stadtmodelle und -ansichten. – Museum
des Filmes. – Antikenmuseum:
Kunstwerke aus der griechischen und
römischen Antike. – Schweizerisches
Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus
in Riehen. – Schweizerisches
Pharmazie-Historisches Museum:
Historische Apotheken und Laboratorien, Pharmazie-Historisches Museum:
Historische Apotheken und Laboratorien,
Medikamente, Amulette. – Jüdisches
Museum der Schweiz: Gegenstände
jüdischen Kults. – Schweizerisches Turnund Sportmuseum: Geräte und
Dokumente zur Geschichte der
Leibesübungen. – Rheinhafen
Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer.»
Ausstellung über schweizerische Rheinund Seeschiffahrt. – Römerhaus und
Museum in Augst bei Basel. – Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Civico. – Municipio: Galleria d'arte. Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

April: 8./11. Oster-Skitourentage 17., 24. Geführte Skitouren

Konzerte und Theater

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, II/Juni. Spielzeit des Stadttneaters (Oper. Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musische Künste, des Kaffeetheaters

und des Marionettentheaters
April. Atelier-Theater: «Nochmals von vorn»
von Slawomir Mrozek

12. Stadttheater: Premiere «Die Physiken», Komödie von Friedrich Dürrenmatt 12./13. Zähringer-Refugium: Cançons

Catalan

Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Narciso Yepes, Gitarre

Gitarre
14./16. Zähringer-Refugium: Tabouret 3
19. Französ. Kirche: Orgelabend G. Aubert
25. Casino: Solisten der
Orchestergesellschaft Biel
Ab 27. Atelier-Theater: «Der Mann, der
seinen Namen änderte», Kriminalstück
von Edgar Wallace
20. Cosinos Klavisophed Diporah Varsi

von Edgar Wallace
29. Casino: Klavierabend Dinorah Varsi. –
Konservatorium: Berner Streichquartett
30. April, 1. Mai. Casino: «Requiem» von
Anton Dvofåk. Leitung: Anton Knüsel
Mai: 5,/6. Casino: Symphoniekonzerte.
Leitung: Günter Wand. Solist: Paul
Badura-Skoda, Klavier
10. Casino: Redio-Sifoniaorchester

Casino: Radio-Sinfonieorchester Frankfurt. Leitung: Eliahu Inbal. Solistin: Miriam Fried, Violine

Ausstellungen und Messen April/1. Mai. Schweiz. PTT-Museum:

April/1. Mai. Schweiz. PTT-Museum:
Sonderausstellung «Schweizer
Flugpioniere»
April: Bis 17. Gewerbemuseum im
Kornhaus: Walliser Kunsthandwerker
und Künstler in Bern
15./24. Elfenau: Blumenausstellung

15/30. Berner Schulwarte: Kreatives Schaffen in Thorberg 29. April/5. Juni. Kunsthalle: Arnulf Rainer – Arbeiten von 1948–1976

30.April/10. Mai. Ausstellungszentrum: 26. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

Feste Mai: 4./8. Kursaal: 2. Internationales Jazz-Festival Bern

Internationale Kongresse und Kurse April: 18./23. Expertenausschuss RID Mai. Kursaal: PACE-Kongress

April: 11. Fussball: Schweizer Cupfinal Diverses
April: 16. Kursaal: Unterhaltungsabend

17. Tanzturnier: Kursaal-Pokal 29. April/8. Mai. Stadt: «Holland grüsst mit Blumen»

Mai/Mitte Okt. Elfenau: Kulturelle

Mal/writte Ukt. Einehau: Auftureine Einzelveranstaltungen Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. - Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich

#### Beromünster

April: 24. Landessender-Schwinget

## Bex-les-Bains

Avril: 15/16. Soirée Echo des Monts, Le Châtel 23. Soirée Harmonie du Chablais

Gala FG Experimental Laboratory Soirée Echo du Boët, Fenalet Mai: 7. Soirée des Diebels

## Biel / Bienne

Konzerte und Theater April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Schauspiele
 Kongresshaus: Symphoniekonzert
 29. Stadttheater: «Der Anschneider oder Die Abrichtung zum täglichen Gebrauchshund»

15., 23., 28. Stadttheater: «Glaube, Liebe, Hoffnung», ein kleiner Totentanz 16./17. Stadttheater: «Der Vetter aus

16./1/. Stadtmeater: «Der Veiter aus Dingsda», Operette 18. Farel-Saal, Oberer Quai: Bieler Solisten 22., 26., 30. Stadttheater: «Zar und Zimmermann», komische Oper Mai: 4. Kongresshaus: Symphoniekonzert 6./7. Stadttheater: «Der Geizige», Komödie 8. Stadttheater: «Zar und Zimmermann», komische Oper von A. Lortzin komische Oper von A. Lortzing

9. Kongresshaus: Radio-Sinfonieorchester

Ausstellungen 29. April/28. Mai. Galerie 57, Seevorstadt 57: René Myrha, Bilder Mai: 10./11. Ausstellungszug SBB/SVZ

Mai: 7. Internationaler Marathon

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

April: Bis 23. Skitourenwochen

## Boswil (Künstlerhaus)

April: 9./14. 3. Kurs für Improvisation und Pantomime 18./23. 3. Seminar für Musiklehrer

«Kreativität kontra Dressun»

30. Trio Exvoco «Musik - Phonetik - Poesie»

## Bremgarten

April: 15./16., 22./23. Kellertheater: «Die Zofen» von Jean Genet 30. Kellertheater: Kaspar Fischer

Les Brenets

Avril: 30. Halle: Soirée et bal du Chœur catholique
Mai: 7. Halle: Concert et bal de la Fanfare

2. Mai/26. Sept. Jeden Montag

Seerundfahrt mit Carboot 3. Mai/27. Sept. Jeden Dienstag Fahrrad-Rundfahrt und Weindegustation 7. Mai/24. Sept. Jeden Samstag

Fitnessnachmittag

1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgen. Montag)

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

April: 11. Kursaal: Ostermontagstanz. lbach: Frühjahrsschwinget 17/24. Pauschalwoche «Bauernmalen» 22. Aula: Konzert der Musikgesellschaft Mai: 1. Kursaal: Saisoneröffnung 7./14. Pauschalwoche «Nostalgie» Ab 7. Senioren-Arrangements 8. Muttertagsständchen Matter tagsstand of the state of New Mexico

10./14. Waldstätterhof: Tagung University of New Mexico

April/31.Okt. Schloss Werdenberg: Täglich April: 22./24. Automobilausstellung 30. Brassband Graubünden

## Bülach

April: 22. Ausstellungszug SBB/SVZ

## Buochs

April: 11. 1. Puppenspielkurs 17. Damenfussball-Länderspiel Schweiz-Frankreich

## Burgdorf

April: 14. Ausstellungszug SBB/SVZ Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

## Carona

April: 12./16. Ferien-Sternwarte «Calina»: Elementarer Einführungskurs in die Astronomie

## Champéry

Avril: 15/17. Tournoi international de curling: Coupe Gallioto 16, 30. Randonnées accompagnées à ski 24. Barmaz: Course de ski de fond Mai: 7/8. Grande randonnée accompagnée à ski

## Château-d'Œx

Avril: 16. Tir de jeunesse 23, 30. Soirées de la Musique militaire Rougemont

30. Abbaye de Rossinière Mai: 1er. Tir de jeunesse Les Moulins 7. Abbaye de Rougemont

## La Chaux-de-Fonds

16 avril/28 mai. Librairie La Plume: Exposition Marie-Josée Hug/Roger

Exposition Marie-Josee ring/rings/ Huguenin

27. Salle de musique: Orchestre de chambre de Berne. Direction: J.-P. Moeckli. Soliste: Philippe Laubscher, organiste Mai: 8. Conservatoire: Philippe Mermoud, violoncelliste; Elise Faller, pianiste

Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le Temps.» - Musée d'histoire naturelle: Faune et

## **Hotel Federal Lugano**

Familienhotel in ruhiger Lage, 3 Min. vom Zentrum, neu renoviert, Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, Balkon, Radio, Telefon, angenehme Atmosphäre.

Bes. M. Maspoli, Dir. Fam. Galliker Tel. 091 205 51



Zahlreiche Spaziermöglichkeiten auf verkehrsund lärmfreien Wegen in der Südschweiz bieten Möglichkeiten zu eigenen Entdeckungen! Verlangen Sie mit einer einfachen Postkarte den Prospekt «Miniferien + Maxiferien im Tessin», der Ihnen verrät, wie man 48 frohe Tessin-Tage gestalten kann!

Arrivederci nel Ticino!

ETT 6501 Bellinzona

flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. Musée des beaux-arts: Musée témoin Musee des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIII siècle. – Musée artisanal et paysan: Collections du Jura neuchâteloise; — Bibliothèque comprue le neuchâtelois. — Bibliothèque communale et Bibliothèques des Jeunes. — Vivarium. — Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

April: 28. Rathaus: Martinu-Duo Mai: 6. Studio 10, Rabengasse: St. Galler Bläserquintett

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutschenfahrten

#### Les Collons

Avril: 16/17. Concours de ski interstations

#### Colombier NE

Mai: 8. Tournoi de volley-ball

Avril/oct. Château (appartement de Mme de Staël): Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

#### Crans-Montana

Avril: 23. Chermignon: Fête patronale avec défilé folklorique, etc.

29 avril/1er mai. Fête du Vin nouveau avec cortèges

#### Cugy FR

Mai: 8. Fête cantonale fribourgeoise de lutte

April. Bergsteigerschule: Täglich geführte Frühjahrsskitouren – Skitourenwochen Bis 17. Kunsteisbahn in Betrieb 17. Cubmeisterschaften SC Davos, alpin

30. Kongresshaus: 100 Jahre

Musikgesellschaft
Mai: 7. Kongresshaus: Theater- und
Tanzabend

## Les Diablerets

Avril: 16. Temple de Vers-l'Eglise: Chœur d'Echallens et Quatuor de Fribourg

## Dielsdorf

Mai: 8. Internationale Pferderennen

April. Galerie Condrau: Alois Carigiet,
Originallithographien
8/11. Osterskitouren
10/16. Skitourenwoche
14. Vortrag «Die rätoromanische Sprache
in ihren verschiedenen Aspekten»

## Dornach (Goetheanum)

April: 16. Konzert 23./24. «Iphigenie», Schauspiel von J.W. Goethe

24. Eurythmie

30. «Die gelehrten Frauen», Komödie von Molière Mai: 1. Konzert

1., 8. Eurythmie

## **Emmen**

April: 23., 30. Gersag-Saal: Unterhaltungsabende

## Emmental

April: 11. Zäziwil: Frühjahrsschwinget April: 11. Zazwi: Frunjanrsschwinget 13., 16. Kulturmühle Lützelflüh: Long Green Theatre Company, Edinburg 17. Kulturmühle Lützelflüh: Klavierkonzert Emmy Henz 24. Kulturmühle Lützelflüh:

Freiämter-Abend. – Trubschachen: Emmentalisches Schwingfest

Mai: 1. Kulturmühle Lützelflüh: Pfuri, Gorbs und Kniri

## Engelberg

Mai: 1. Grafenort-Kilbi 8. Muttertagsständchen. – Radiowanderung 8./14. Ferienkurs VOLG

#### Estavaver-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collections des anciennes lanternes CFF

#### Eschenbach SG

April: 17. Rapperswiler Verbandsschwingertag

April: Bis 16. Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen

## Flumserberge

April: 13. Hotel Tannenboden: Skichilbi

14. Gästeskirennen 16. Nachtskifahren

Hotel Tannenboden: Miss-Week-Wahl

15. Kinderskirennen

Avril. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines de ski alpin

#### Frauenfeld

La Fouly

April/3. Juli. Thurg. Kunstsammlung, Ringstrasse 16: Brühlmann, Dahm, Dietrich, Roesch (Sa–So) April: 24. Evang. Kirchgemeindehaus: Musikporträt Hermann Götz (1840–1876) 26. Theater: «Lulu» von Frank Wedekind (Schauspielhaus Zürich)

(Schauspielhaus Zürich)

27. Ausstellungszug SBB/SVZ

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

## Fribourg / Freiburg

Avril/15 mai. Musée d'art et d'histoire: Arturo Carmassi, gravures contemporaines

ril: Jusqu'au 30. Galerie de la Cathédrale: Dominko, peintures; Charles Clément, aquarelles, dessins

 Aula de l'Université: Orchestre symphonique de Berne. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Narciso Yepes, quitare

Aula der Universität: «Warten auf Godot» von Samuel Beckett (Stadttheater Bern)
 Aula de l'Université: Opéra de l'Atelier

Ivrique, Genève

lyrique, Genève
29/30. Festival de jazz
30. Aula de l'Université: Chorale de la Police
4 mai/4 juin. Galerie de la Cathédrale:
Jacques Fuchs, huiles
Mai: 6. Aula de l'Université: Orchestre de
chambre de Fribourg. Direction:
F. Voegelin
7. Athlétisme léger: Mesting d'ouverture

Athlétisme léger: Meeting d'ouverture Cyclisme: Tour de Romandie (Prologue au centre ville)

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin).

– Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

Concerts et théâtres Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoéff Avril: 15, 18, 22. Grand-Théâtre: «Carmen», opéra comique de G. Bizet 20. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Witold Rowicki. Saliste: Loris Hallander, piaiste.

Soliste: Lorin Hollander, pianiste. – Grand-Théâtre: Récital Nicolai Gedda Victoria-Hall: Philharmonisches

Staatsorchester Hamburg. Direction:

Horst Stein 28, 30. Grand-Théâtre: «Carmen», de G. Bizet

26. Théâtre de Carouge: «Prométhée»,

d'après Eschyle i: 4. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Solistes

Expositions et foires Avril/mai. Musée d'ethnographie, Annexe de Conches: «Genève, le Rhône et les Alpes» (collection G. Amoudruz)

28 avril/8 mai. Palais des Expositions: Salon de l'Ameublement et de la Décoration

Mai: 10/13. Palais des Expositions: Salon international des Industries, des Techniques et des Equipements pour véhicules (SITEV)

Congrès internationaux

Avril: 27/29. International Direct Marketing and Mail Order Symposium

Sports Avril: 23. Football: Suisse-France 23/24. Rencontres internationales de natation

30 avril/1er mai. Tennis de table: Tournoi international

Divers
Mai: 7. Palais des Expositions: Bourse internationale d'échange de modèles

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –
Cabinet des Estampes. – Salle de
l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque.
– Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais.
– Bibliothèque publique et universitaire.
– Musée Ariana. – Collections Baur.
– Institut et Musée Voltaire. – Musée

 Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique.
 Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. –
 Conservatoire et Jardin botaniques. –
 Bibliothéques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la contendate et de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

April: 21. Ausstellungszug SBB/SVZ Mai: 1. Landsgemeinde

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

April/31.Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

#### Grandson

Toute l'année. Château de Grandson

April: 17. Zwinglihaus: Christine Sprunger, Orgelpositiv; Vital Pürro, Cembalo Mai: 9. Grenchen Süd: Ausstellungszug SBB/SVZ

## Grimisuat

Avril: 11. Procession et distribution du pain bénit

## Grindelwald

April: Bis 16. Frühjahrs-Ski-, -Skibob-, -Curling- und -Eislaufpakete 23. Sportzentrum: Eröffnung der

Hallen-Tennisplätze Mai: 7./8. Tennis: Eröffnungsturnier

## Gruvères

Toute l'année. Château de Gruyères

#### Gryon

Avril: 16. Soirée annuelle du Chœur d'hommes

30. Soirée annuelle de la Fanfare

#### Gstaad

April. Geführte Hochgebirgsskitouren

## Güttingen

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr)

## Hasliberg

April: 17. SC Birg: Parallel-Riesenslalom 24. Frühlingsskirennen: Riesenslalom

April: 18. Ausstellungszug SBB/SVZ 20. Casino: Clown Pic 29. April/14. Mai. Hörnli-Kegelmeisterschaft Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

#### Hilterfingen

April/7. Mai. Ausstellung Niklaus Messerli, Aquarelle und Zeichnungen; Friedrich Müller, künstlerischer Schmuck

Mai: 8. Aula Lehrerseminar: «Skibbereen», Folk-Rock

## Hoch-Ybrig

April. Pauschalskiwochen

#### Hundwil

April: 24. Landsgemeinde

## Interlaken

April/30. Mai. Hochgebirgsskitouren April. Jeden Donnerstag Gästeskirennen.
– Folkloreabende

11. Eröffnung der Segelschule Interlaken-Neuhaus

Interlaken West: Ausstellungszug SBB/SVZ
 Klubschau 1977 für nordische Hunde.

Golf: Eröffnungsturnier – Fiechterpreis
 Hotel Drei Schweizer: Chorkonzert
 April/22. Mai. Galerie am Höheweg:

Farbstiftzeichnungen Leuenberger

Mai. Drachenfliegkurse
1. Golf: Tiger and Rabbit
4. Markt
7. Kursaal: Bödelimusiktreffen mit

Sternmarsch 10./12. Golf: Journées des Dames Seniors 1977

## **Klosters**

April/Mitte Mai. Alpines Zentrum Klosters und Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahrs-Skitourenwochen April: 11. Ostermontag-Riesenslalom Mai: 7. Dialekttheater

April: 17. Stadttheater: «My fair Lady», Musical

30. Stadttheater: «Die Rose von Stambul», Operette von Leo Fall

# Wirkliches Wandern

# Wanderferien mit den Berner Wanderwegen

# Aus unserem Angebot für 1977

Wanderferien und verlängerte Wochenenden im Berner Oberland - im Wallis - im Tessin - im Bündnerland (Prättigau und Engadin) - Pfingsten am Genfersee - 4 Tage Emmental.

Profitieren Sie von unserer reichen Erfahrung - über 20 Jahre Wanderferien mit den Berner Wanderwegen

Bestellen Sie den ausführlichen Katalog beim Sekretariat Berner Wanderwege, Postfach 263, 3000 Bern 25

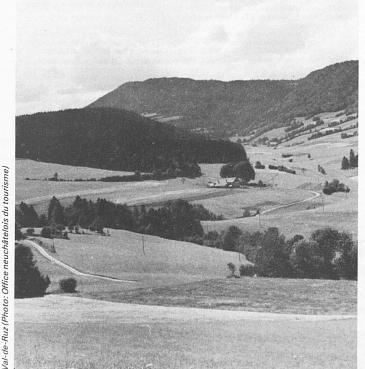


Vos vacances en été comme en hiver!

Région du Haut-Pays Vert et Haut-Pays Blanc (+ de 50 remontées

Hôtels – Pensions – Chalets – Appartements – Très bon équipement sportif – Calme et charme d'un village de montagne

Pour tout renseignement ou prospectus: Office du tourisme, 1837 Château-d'Œx, tél. 029 477 88





Le Sépey Route Montreux-Gstaad. Altitude 1000 m Hôtel garni modernisé. Chambres avec bain ou douche, toilette, radio. Salon TV. Cuisine fine, faite par le patron, avec beaucoup de spécialités. Situation centrale pour excursions sur les cols. Salle pour conférences et discothèque climatisées Propr.: Fam. M. Zeller-Steiger, téléphone 025 671 94

## Hôtel-Buffet de la Gare Château-d'Œx

Salles pour banquets et sociétés

A. Amstutz, chef de cuisine, tél. 029 462 98

## Hôtel Beau-Séjour Château-d'Œx

1000 m altitude

La Taverne-Bar – 70 lits – tout confort Grande tranquillité – Accueil attentif Bonne table

P. Cusinay propr., tél. 029 47423, télex: CHATO 36418

Mai: 3. Stadttheater: «Der Mann, der seinen Namen änderte», Kriminalstück von Edgar Wallace 7. Stadttheater: «Der Raub der

Sabinerinnen», Schwank von Paul Schönthan

## Laufenburg

Mai: 8. Kath. Kirche: «Messe in c-Moll» von

Concerts et théâtres 12 avril/7 mai. Théâtre de Vidy: «Sur l'Alpe», de Hansjörg Schneider (Centre dramatique de Lausanne) il: 20. Théâtre de Beaulieu: Philharmonisches Staatsorchester de

Hambourg. Direction: Horst Stein Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Witold Rowicki. Soliste: Lorin Hollander,

21, 23. Théâtre municipal: «Le Pays du Sourire», opérette de Franz Lehár
 21 avril/14 mai. Théâtre municipal: Saison

lyrique

27/29. Théâtre de Beaulieu: «Le Partage de Midi», de Paul Claudel (Comédie Française)

28, 30. Théâtre municipal: «La Route

fleurie», opérette mai/2 juillet. Palais de Beaulieu: 22e Festival international de Lausanne:

Concerts, ballets, opéras : 2/3. Palais de Beaulieu: Ballet de Stuttgart

3. Salle de spectacles, Renens: Ensemble

Salle de spectacles, Henens: Ensemble Schneeberger Aula des Bergières: «Finta semplice», opéra de Mozart. – Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Chœur de la Radio et Chœur Pro Arte. Direction: André Charlet 7. Théâtre municipal: «La Eilla de Mme.

5.

Andre Charlet
7. Théâtre municipal: «La Fille de Mme
Angot», de Charles Lecocq
Palais de Beaulieu: New Philharmonia
Orchestra, Londres. Direction: Charles
Dutoit. Soliste: Nathan Milstein, violoniste

Voloniste
Palais de Beaulieu: New Philharmonia
Orchestra, Londres. Direction: Lovro von
Matacic. Soliste: Byron Janis, pianiste

Expositions et foires Avril/mi-mai. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Rétrospective Pierre Blanc

Avril/1er mai. Musée cantonal des beaux-arts: «L'Identité et ses Visages»
Jusqu'à mi-avril. Musée des arts décoratifs:
«Le verre moderne»

Mi-avril/20 mai. Musée des arts décoratifs:

«Fête des Vignerons»
21 avril/17 juin. Forum de l'Hôtel de Ville:
«Un demi-siècle de vie politique

lausannoise»
28 avril/1er mai. Palais de Beaulieu:
Brocante de printemps
Mai: 7/8. Palais de Beaulieu: Exposition

internationale et bourse aux minéraux

Congrès internationaux

Avril: 8/11. Palais de Beaulieu: 12e Congrès de l'Office international des œuvres de formation civique et d'action culturelle 22/24. Château de Lucens: Congrès des

collectionneurs de jouets et modèles

réduits : 1er/3. Ecole cantonale des beaux-arts: Congrès Icograda (International Council of Graphic Design Associations)

Avril: 27/30. Palais de Beaulieu: Festival international du film d'architecture, d'urbanisme et de création

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art Chateau de Deaulieu: Concetton de 17 au number 18 de Mon-Repos, par care Mon-Repos; Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Boix-de-Vaux 20. Musée du tapis ancien, rue de Bourg 9. – Vivarium, chemin de Boisonnet

## Lauterbrunnen

April: 23., 30. Unterhaltungsabende

April/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgen. Montag). Garten, Schlossgarten, antikes

Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke, alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder; die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

## Lenzerheide-Valbella

April: 11. Rothorn-Riesenslalom

#### Leukerhad

April: 11. Curling: Cup Gentinetta 23./24. Ski: Internationales Torrenthorn-Derby (FIS)

Avril: 17. Ski: Concours interne 24. Concert Beethoven

## Libingen bei Bütschwil

April/Nov.
Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm:
Täglich geöffnet 10–12 und 14–18 Uhr
(ausgen. Montag). Grösstes Glockenspiel

#### Liestal

Mai: 5. Ausstellungszug SBB/SVZ

## Linthal

April: 23. Turnhalle Hätzingen: «Der Junggeselle» mit Walter Roderer

#### Locarno

April: 12. Singknaben der St.-Ursen-Kathedrale Solothurn 13. Zürcher Bläserquintett Mai: 1. Rad: Amateur-Strassenrennen

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

#### Lötschental

April: 11. Ferden: Verteilung von Brot, Wein und Käse

#### Lourtier

Avril: 23. Fête patronale: Distribution de pain bénit et de vin; productions de chants, fifres et tambours, etc.

Avril, «Lugano sur mesure» (arrangements Chaque samedi, New Orleans jazz Palazzo Aranno: Concert «Ars et Musica»

14. Golf: Coupe d'or Ville de Milan,

Coupe Tiger and Rabbit 16/17. Padiglione Conza: 2e Exposition féline internationale 16, 23, 30. Basketball: Matches de

championnat suisse 17, 21. Golf: Coupe du Comité, Coupe Tiger and Rabbit 24, 28. Golf: Coupe Hôtel Commodore et

de la Paix, Greensomes
Auditoire RSI: Récital Aldo Minella,
guitariste

guitanste Mai: 1er. Marche: Cassarate–Brè 1er/15. Villa Malpensata: «Humoristes suisses» 4. Parc municipal: Concert du matin

Palais des congrès: Concert au matin
 Palais des congrès: Concert
 symphonique de l'Orchestre RSI
 7/8. Hôtel Europa: 1er Tournoi
 international de bridge
 Palais des congrès: Ballet national des
 Philippines. — Golf: Coupe Cristallo

Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule

Konzerte und Theater April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel) und des Kleintheaters
April: Bis 23. Kleintheater: «Spass o doble»
15. Stadttheater: Ballettabend
21. Kunsthaus: Quatuor de Genève

Ab 25. Kleintheater: Hanns Dieter Hüsch 28. Stadttheater: Premiere «Der Raub der Sabinerinnen», Schwank von Franz und Paul Schönthan

5. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Clifford Curzon, Klavier

Ausstellungen und Messen April/Mitte Sept. Gletschergarten: Sonderausstellung «Urgeschichtlicher Passverkehr über die Alpen»

April/30. Mai. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Schiene und Strasse im Bild»

April/1. Mai. Kunstmuseum: Jannis Kounellis; Sonderausstellung: Marianne Eigenheer/Olga Zimmelova il. Verkehrshaus: Sonderausstellung in

der Abteilung Schienenverkehr 5. Mai/18. Sept. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Atlanten, Globen und Karten»

Internationale Kongresse
April: 14./15. Hotel Palace: Studiengruppe
Deutsche Bundesbahn
19./23. Hotel Palace: Eurocommon
24.April/1. Mai. Hotel Carlton-Tivoli:

Metropolitan Incentive Canada 28. April/1. Mai. Hotel Monopol: Society of Experimental Test Pilots Mai: 1,/9. Coppercraft Guild 2./9. Hotel Gütsch: MAI Canada

5./11. Hotel Palace: James Ferrera and Sons

April: 16., 23., 30. Golf: Tiger and Rabbit, Opening Competition, Club Match Mai: 7. Golf: Tiger and Rabbit

April/1. Mai. Planetarium: «Der Mond» April. Planetariumsvorführungen täglich 11 und 15 Uhr Mai: 7. Kursaal/Le Chalet: 50 Jahre Luzerner

Maskenfreunde

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten-und Heimatmuseum, Akkordeonmuseum (Ostern bis Ende Oktober). – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

#### Malters

April: 17. Frühjahrsschwinget

Avril: 29/30. Soirée folklorique

## Meiringen-Hasliberg

April: 17. SC Birg: Parallel-Riesenslalom 24. Frühlingsskirennen: Riesenslalom

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Picpus: Rowland, peintures; Francis Andruet, peintures, gravures

14/17. 14es Rencontres chorales internationales 22/24. Tournoi international de rinkhockey

27/29. International Direct Marketing and

Mail Order Symposium

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche,
chemin de fer touristique à vapeur

Blonay-Chamby
Mai: 2/4. Congrès: Association internationale
des Commerçants de matériaux de construction

Rose d'or de Montreux»

5/11. Congrès: Princes House 5 mai/4 juin. Galerie Picpus: Dominko, peintures

8/12. Congrès: Association européenne de l'exploitation frigorifique 8/14. 17e Festival international de TV «La

Toute l'année. Casino. - Château de Chillon

#### Morges

Mi-avril/mi-mai. Parc de l'Indépendance: Fête de la Tulipe

Avril: 20. Journée officielle de la Fête de la Tulipe et départ de l'étape de la «Route fleurie»

Mai: 3. Temple: Quatuor de cuivres Maurice Tille. Soliste: Eric Stauffer, orgue

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

#### Morgins

Avril: 11. Sortie raclette de l'ESS

#### Münchenbuchsee

April: 17. Nationaler Orientierungslauf

#### Münchenwiler

April: 12./16. Schloss: Ferienkurse «Karl der Grosse und die Schweiz» und

«Vogelkunde» 24./30. Schloss: «Patchwork von Hand» 30. April/1. Mai. Schloss: «Ganzheitliche Kreativitätsschulung bei Kindern»

#### Muotathal

Mai: 8. Muotathaler-Schwinget

#### Näfels

April/31. Okt. Landesmuseum Näfels (Freulerpalast): Täglich geöffnet (ausser Montag)

#### Nendaz

Avril: Jusqu'au 23. «Vacances blanches» (forfaits)

#### Neuchâtel

Concerts et théâtres Avril: 22. Temple du Bas/Salle de musique: «4 Concertos pour orgue», de Haendel 29. Temple du Bas/Salle de musique:

Chanson du Pays de Neuchâtel 29/30. Hôtel du Marché: F.G. Experimental

Laboratory 30 avril, 1er mai. Temple de St-Aubin

Temple de La Coudre: Chœur et orchestre. Solistes Mai: 1er. Temple de La Coudre: Chœur mixte

4. Collégiale: Octuor à vent de Zurich 4/15. 14e Printemps musical de Neuchâtel 6. Château de Boudry: «Les Ménestriers»

(musique ancienne) Salle de la Cité: Orchestre de chambre «Estro Armonico». Soliste: Michael Flaksman, violoncelliste

 Aula du Mail: Quartette Kobelt. — Salle

de la Cité: «Melodramen» (troupe de théâtre de Aarau)

## Expositions

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Ditesheim: Mario

Avati, gravures à la manière noire 10 avril/9 mai. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent, La Chaux-du-Milieu: «Le feu et l'argile» céramiques contemporaines

15 avril/15 mai. Musée des beaux-arts: René

Parodi, peintures
15 avril/22 mai. Galerie 2016, Hauterive:
Branko N.Miljus, peintures, estampes

16 avril/8 mai. Galerie des amis des arts:

Marcus Campbell, peintures
20. Auditoire des Terreaux: «Les colonies

de vacances» 23 avril/22 mai Galerie Schneider Le

Landeron: Divernois, peintures et lithographies
Mai: Jusqu'au 29. Musée d'art et d'histoire: Peintres et sculpteurs suisses de Paris.

– 1er étage: Roger Huguenin, gravures, dessins, médailles

6 mai/4 juin. Galerie Ditesheim: Louis Nussbaumer, dessins

Fêtes 29, 30 avril, 1er mai. Cressier: Fête du vin nouveau

Divers
Avril: 24. Casino de la Rotonde: Bourse aux timbres

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie. Musée d'histoire naturelle. – Musée d'archéologie

Avril/mai. Musée du Léman: «Regards sur la Compagnie générale de navigation sur le lac Léman»

Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin). - Musée du Léman: Navigation à voile et à vapeur, faune

## Oberiberg

April. Pauschalskiwochen

## Olten

April: 17. Frühjahrsbriefmarkenbörse

 Stadttheater Bern: «Der Vogelhändlen»
 Stadtkirche: Basler Münsterkantorei. Leitung: Klaus Knall 23./24. Landhockey: Europacup-Turnier

26. Städtebundtheater: «Glaube – Liebe – Hoffnung» Mai: 4. Stadttheater Bern: «Die Physiker»

7. Konzert der Stadtmusik



# VINS IMESCH

Le soleil de Sierre en bouteilles

Ce vin doit porter un jour Des bons mots à la jeunesse, Des erreurs à la sagesse, Des feux même à la vieillesse Et des désirs à l'amour.

A. Bertin



Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/7200032

Spezialfirma für Geleisebau

#### **Pontresina**

April: 17. Diavolezza-Frühjahrsskirennen 17./24. Pauschalskiwoche

#### Porrentruy

Mai: 6. Gala Joe Dassin

#### Rapperswil

Mai: 1. Schloss: Kammermusikensemble

Mobile, Zürich Leichtathletik: «Dä schnällscht Rapperswiler-Joner)

Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polenmuseum

#### Reinach AG

Mai: 3. Schulhaus Bachmatten: Kammermusik für Tenor und Laute

Avril: 22. Concert de gala FG Experimental Laboratory

## Rheinfelden

April: 15./17. Zirkus Olympia April: 15,77. Zirkus Olympia
 24. Ref. Kirche: Orgelkonzert Krüger. – Volleyball-Hallenturnier
 29. April/12. Juni. Kurbrunnen: Kunstausstellung Amalie Breuninger

Kunstausstellung Amalie Breuninger
30. April/1. Mai. Reithalle Kohlplatz:
Jungtierschau
Mai: 1., 8. Kurbrunnen: Morgenkonzerte
6. Ausstellungszug SBB/SVZ
6./30. Waldhof Augarten:
Zinnfigurenausstellung
7. Stadtführung. – Magden: «Der schnellste
Fricktaler.» – Sportplatz: Fricktaler Faustballmeisterschaft

15 April/1 Mai. Fischwochen Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

Avril: 29/30. 26e fête des musiques du Giron glânois

## Rorschach

April: 28. 75 Jahre Rallye Paris-Wien

#### Saas Fee

April: 11. Gemeindesaal: Heimatabend

Avril: 11. Concours interne du SC des Marécottes

April: 24. Landsgemeinde

## Savognin

April: 11. Chor Viril Surses

#### Schaffhausen

April: 15./17., 29./30. Schiessen:

Gruppenmeisterschaft 18,/19, Stadttheater: «Das Jahrmarktsfest in Pludersweilern» 22, St.-Johann-Kirche: Stadtorchester

Winterthur. Leitung: Leopold Hager. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Aurèle Nicolet, Flöte Mai: 6./8. 21. Internationale ärztliche Fortbildungstagung

April: 11. Ibach: Frühjahrsschwinget 18. Viehmarkt

28. Josephshaus KKS: Kammermusikabend

Fredy Knüsel

29. Casino: Konzert der Feldmusik

Mai: 2. Jahr- und Viehmarkt

6. Casino: Chorkonzert

20. Schwyzer Geländelauf

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

Avril: 16. Concert des Sociétés de musique

Avril: Jusqu'au 17, Château de Villa: Jean-Claude Rouiller, exposition de dessins, peintures, tapisseries et ouvrages illustrés

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

#### Silvaplana

April: 17./23. Corvatsch-Frühlingsskiwoche

Avril: Jusqu'au 30. Galerie Grande Fontaine: Jacques Fuchs, huiles, lithographies,

sérigraphies, gravures mai/4 juin. Galerie Grande Fontaine: Rowland, peintures; Charles Clément, aquarelles, dessins

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Evêque: Musée archéologique du Valais

April: 15. Schloss Ebenrain: Musica-Quartett Bukarest

## Solothurn

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

18./25. Berufsschulhaus: Prämierte Plakate 1976 29. Landhaussaal: Jazzballet Geneviève

29. April/23. Mai. Berufsschulhaus: Kunstausstellung Elisabeth Pott Mai: 2. Aula Berufsschulhaus:

Glasharfenrezital B. Hoffmann 7./8. Ausstellungszug SBB/SVZ

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». – Altes Zeughaus: Waffensammlung Schweiz

8. April/Mitte Okt. Schloss: Täglich geöffnet April: 22. Theater 58: «Die Glasmenagerie» 25. Eröffnung Segelschulstation

## Splügen

April: Bis 14. Pauschalskiwochen, alpin und Langlauf

## Ste-Croix/Les Rasses

Avril: 16. Bal du Hockey Club 23. Bullet: Soirée et bal Société de chant 30. Bal de clôture du Ski-Club

Konzerte und Theater April/Ende Juni. Spielzeit des Stadttheaters:

Opern, Operetten, Schauspiele, Ballett April: 21. Tonhalle: Zeitgenössische Musik 29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Kurt Brass. Solistin: Brigitte Meyer,

. 5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: György Lehel. Solist: Nelson Freire, Klavier

9. Tonhalle: Alban-Berg-Quartett

Ausstellungen
 30. April/1. Mai. Ostschweizerische Mineralienbörse
 April: 16./17. Ausstellungszug SBB/SVZ Mai: 5./18. Foyer Stadttheater: Hans Hunziker, Gemälde
 6./8. Ostschweizerische
 Campingausstellung

Campingausstellung

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. Marktgasse 23: Spieldosenkabinett

## St. Moritz

April: 16./17. 10:Internationales Frühiahrs-Eisstockturnier

## Stans

April: 24. Landsgemeinde

## Stansstad

30. April/1. Mai. Nationale Ruderregatta

23. April/8. Mai. Hobby-Ausstellung

## Sursee

April: 15. Sust-Höck (Ustrinket) 21. Warenmarkt 25. Rathaus: Theateraufführung 29. Rathaus: Glasharfenrezital Bruno

Hoffmann Mai: 5./15. Rathaus: Gemäldeausstellung Florindo Soldini

#### Tafers

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jh und ländliches Handwerk früherer Zeiten

April/Okt. Schloss: Historisches Museum

April/Okt. Schloss: Historisches Museum täglich geöffnet April: 13. Ausstellungzug SBB/SVZ 20. Aula Schönauschulhaus: «Und keiner weiss wohin» (Theater 58, Zürich) Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing Attraktionen, Boulespiel 1. Mai/9. Okt. Wocherpanorama: «Thun

7./8. Stadtkirche: Symphoniekonzerte

Das ganze Jahr. Kunstsammlung Thunerhof: Wechselausstellungen

Mai: 7. Stand du Château: Tir de la Fusion

April: 25. Pferdesegnung vor der Kirche

## Unteriberg

April. Pauschalskiwochen

April: Ab 19. Jugend- und Freizeithaus: Kurs «Töpfern» Ab 21. Jugend- und Freizeithaus: Kurs

«Internationale Volkstänze»

Ab 22. Jugend- und Freizeithaus: Kurs «Phototechnik» 30. Reithalle Buchholz: Reiterball

30. April/1. Mai Pferdesporttage Mai: 1. Boxen: Schweizerische Juniorenmeisterschaft

8. Pferdesporttag

## Vallée de Joux

April: 16. Les Bioux: Soirée et bal Société de musique, Le Pont 23. Le Lieu: Soirée et bal Société de

musique

24. Le Sentier: Concert au temple 30. L'Abbaye: Soirée et bal Chœur mixte

Avril/1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine: Visites guidées

## Vevey

14 avril/6 mai. Galerie Alpha: Shart Avril: 16. Casino: Männerchor Riviera

19. Théâtre: «On ne badine pas avec l'Amoun», d'Alfred de Musset (Comédie de St-Etienne) 23. Galeries du Rivage: Match de basket 29/30. La Tour-de-Peilz, Théâtre du

Château: «Les jeunes poètes vaudois» Mai/oct. Chaque samedi et dimanche, chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby

Mai: 1er. Hôtel de Famille: Bourse philatélique 4. Théâtre: Récital Isaac Stern, violoniste 6/7. La Tour-de-Peilz. Théâtre du Château:

#### «Les jeunes poètes vaudois» Visp

April: 16. Jahreskonzert der Musikgesellschaft

25. Markusprozession 27. April-Markt Mai: 1. Pfarrkirche: Oratorium. – Zunftschiessen

## Vitznau

Mai: 1. Grosse Sennenchilbi mit Umzug und Folklore

8. Fahrt mit historischem Dampfzug nach Rigi Kaltbad

## Vuadens

Mai: 6/8. Fête de musique gruyérienne

## Wattwil

April: 19. Ausstellungszug SBB/SVZ

## Weggis

15. April/30. Juni. Eisenbahnliebhaberwochen April: 24. Ansegeln Ab 1. Mai. Täglich Kurkonzerte Mai: 1./8. Tennisferienkurs 7. «Bluestwanderung»

# La région du Léman



# TITI HÔTEL LA RÉSIDENCE - GENÈVE -

Premier rang - Tout confort - 180 lits - Restaurant - Bar Salles pour conférences - Banquets - Bals Parking pour 80 voitures - Tennis - Parc - Tranquillité

11. route de Florissant - 1211 Genève 12 Téléphone 022 46 1833 – Télex 28526



situé à deux pas de la gare et de l'Air terminal, vous offre une parfaite tranquillité de jour ainsi que de nuit grâce à ses fenêtres antibruit.

Confort moderne et service de premier ordre rendront votre séjour des plus agréables.

Tél. 022 32 21 00, Télex 22 853 Télég. CORNAVINOTEL

#### Weinfelden

April: 21. Euro-Studio: «Kean» von Alexandre

Dumas/J.-P. Sartre
26. Ausstellungszug SBB/SVZ

#### Wetzikon

April: 27. Aula Kantonsschule: Klavierabend

April: 27. Aula Kantonsschule: Klavierau Bruno Canino 29. April, 1. Mai. Aula Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Bruno Canino, Klavier

#### Wiedlisbach

30. April/30. Mai. Im Spittel: Ausstellung «Papierkunst - Papierhandwerk»

April: 25. Ausstellungszug SBB/SVZ Mai: 1. Toggenburger Verbandsschwingertag Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: Täglich geöffnet (ausser Dienstag)

#### Wildhaus

April: 9./11. Curling: Osterturnier

## Winterthur

Konzerte und Theater April: 15. Volkshaus: Freikonzert. Leitung: Charly Schneider. Solisten: Sänger des Opernhauses Zürich, Vicky Singers

Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Leopold Hager. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Aurèle Nicolet, Flöte

21./22. Stadttheater: «Anatol» von Arthur

Kellertheater: Irische Volksmusik Kellertheater: «Rattenjagd» von Peter

Turrini
24. Stiftung Oskar Reinhart, Stadthausstr.6:
Bläserensemble Janos Meszaros
26. Stadttheater: «Die verlorene Ehre der
Katharina Blum» von Heinrich Böll. –
Kirchgemeindehaus Veltheim: Kirchgemeindenaus vertifelin. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Doris Maria Sigrist, Violoncello Stadttheater: «Iphigenie auf Tauris» von

Goethe. – Kellertheater: Joachim Rittmeyer

Stadttheater: «Die acht Frauen) (Stadttheater Konstanz). - Museum

(Stadttheater Konstanz). – Museum Lindengut: Tessiner Autoren 29/30. Kellertheater: «Jozef Filsers Briefwexel» von Ludwig Thoma 30. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Arlette Chédel, Alt Mai: 4. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto.

Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine

Kellertheater: Joachim Rittmeyer Kellertheater: Schweizer Lieder und

8. Stadthaussaal: Kammermusikmatinee

Ausstellungen April/Mai. Stiftung Oskar Reinhart: «Von

Corot bis Picasso» April: Bis 17. Gewerbemuseum: Schweizer

Originalgrafik

Bis 23. Kunsthalle im Waaghaus: Gruppe Zinnober Bis 24. Kunstmuseum: Oscar Wiggli,

Eisenplastiken 23./24. Ausstellungszug SBB/SVZ Mai: Ab 6. Kunsthalle Waaghaus: «Maler sehen Blumen»

Diverses

27. April/15. Mai. «Winterthurer Altstadt in Blumen» mit verschiedenen Veranstaltungen

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und

österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner.

– Uhrensammlung Konrad Kellenberger

## Wohlen AG

April: 28. Ausstellungszug SBB/SVZ

#### Wolhusen

Mai: 8. Luzerner Kantonal-Schwingfest

#### Yverdon

April: 29. Théâtre municipal: Grand

concert de jazz Mai: 4. Théâtre municipal: Giorgio Questa et son orgue mécanique du XVIe siècle

April: Bis 30. Galerie Taugwalder: Hedwig Hayoz-Häfeli, Bilder und Skulpturen 16 /22 Wedelskikurs

17. April/21. Mai. Zermatter Skihochtourenwochen

#### Zofingen

April: 28. Kleine Bühne: «Der König» von

Kaspar Fischer Mai: 3. Kleine Bühne: «Flaschenkinder» («Claque», Baden)

April: 18. Casino: «Die lustige Witwe» von Franz Lehń ar (Stadttheater Luzern) 21. Casino: Stadtorchester Zug. Leitung: Peter Michael Garst. Solist: Alexander Stein, Cello Grosser Unterhaltungsabend

Grosser Unternaltungsabend
 Pfarriesaal Guthirt: Konzert und Theater
 Mai: 1. 58. Zuger Kantonalschwingfest
 Casino: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Hans Ulrich Meyer. Solist: Clifford Curzon, Klavier

Mai: 8. Muttertagskonzert: Musica giuvenila

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stoks Kammertheater, Hirschengraben 42 April: 13. Tonhalle: Klavierabend Anne de

Dadelsen

von W.A. Mozart
Tonhalle: 10 Jahre Vivaldi Players
Tonhalle: Philharmonisches

Staatsorchester Hamburg. Leitung: Horst Stein

20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung

und Kommentar: Gerd Albrecht Tonhalle: Tonhalle-Quartett. Solist: Wolfgang Bogner, Cello. – Opernhaus:

Worgy and Bess»
Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Gerd Albrecht. Solist: Martti Talvela, Bass. - Tonhalle: Liederabend Louise Michael 25. Musiksaal des Stadthauses:

Stalder-Quintett
Theater 11, Oerlikon: Südwestdeutsches
Kammerorchester Pforzheim. Leitung: Paul Angerer 27./28. Tonhalle: Symphoniekonzerte.

Leitung: Ferdinand Leitner. Solist: Wilhelm Kempff, Klavier

29. Tonhalle: Vidom-Trio, Haifa 29./30. Opernhaus: Ballett II

Mai: 1. Tonhalle: Klavierabend Dinorah Varsi 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solist: Walter Klien,

4./5. Tonhalle: Ensemble «Ricercare» mit Tanzensemble
6. Opernhaus: «Porgy and Bess.» –

Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky Tonhalle: «Ein deutsches Requiem» von

Brahms. Leitung: Karl Scheuber Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Silvio Varviso. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte

Ausstellungen und Messen April/Ende Mai. Wohnmuseum: «Kennst Du das Land... Zürcher Künstler in Italien 1770–1870»

April/Mitte Mai. Zoologisches Museum: «Lebensgemeinschaften» April/8. Mai. Kunstgewerbemuseum:

Bucheinbände von F. Zeier

April/1. Mai. Kunsthaus, Photo-Galerie: Erich Salomon

April: Bis Mitte. Graph. Sammlung der ETH:

April: Bis Mitte. Graph. Sammlung der ETH: Max Röthlisberger, Bühnenbildentwürfe Bis 17. Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Japanische Farbholzschnitte von Utamaro. – Kunsthaus-Foyer: Karl Hosch/Hans Jochen Meier Bis 24. Kunsthaus: Oedön Koch. – Museum Bellerive: «Kreativität der Fasnacht» Bis 30. Kunsthaus, Graph. Kabinett: Paula Modersohn-Becker. – Paulus-Akademie, Witkon: Werner Stirnimann, Bilder Rie Ende Museum Rietberg.

Ende. Museum Rietberg, Hirschengraben: «Pinsel und Tusche», japanische Schriftkunst und Malerei

13./27. Lichthof der Universität: «Der Hund und wim (SKG) 14./30. Globus (Forum): «Tropengarten»

15/30. Heimatwerk: «Schweizer Fossilien»16/24. Züspa: Schweizerische Bootschau und Sommermesse für

Freizeitgestaltung 17. April/22. Mai. Helmhaus: «Natur heute und morgen» 19. April/28. Mai. Zentralbibliothek,

Predigerchor: «Die Natur ist ewig neu» 20. April/31. Mai. Zoologischer Garten: «Europas Vögel heute» 23. April/28. Mai. Stadthaus: «Probleme des

Berggebietes», Briefmarkenschau 25.April/23.Mai. ETH: «Versuche zur Ganzheit in der Naturbetrachtung»

26. April/31. Juli. Museum Rietberg, Gablerstr. 15: «Shan-shui, Berge und Wassen

29. April/8. Mai. Züspa: Antic '77, 2. Internationale Kunst- und Antiquitätenmesse 29. April/28. Mai. Städt. Kunstkammer zum

Strauhof: «Natur in Zürcher Graphiken» 30. April/20. Mai. Kirchgemeindehaus Oerlikon: «Natur in der Werbung» und

Heilkräuter mit Kräuterbörse

Feste und Folklore April: 17./18. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest. 17. April: Kinderumzug; 18. April: Umzug der Zünfte

Internationale Kongresse April: 28/30. Stadthof 11 und Hotel International: Jubiläums-Symposium der Europäischen Rheumaliga Eular

Sport April: 17. Zürcher Waffenlauf Mai: 7./8. Nationaler Sporttaucher-Wettbewerb

Rad: Weltcup-Strassenrennen. – Dielsdorf: Internationale Pferderennen

April. Rosenhof: Jeden Donnerstag Kuriositätenmarkt

April/Mai. «Wochen der Natur», diverse

Veranstaltungen 21. April/22. Mai. Bellevueplatz: Circus Knie

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Wechselausstellungen – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wechselaustellungen. – Kunstalaustellungen. – Kunstalaustellungen. – Kunstalaustellungen. – Kunstalaustellungen. Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – M Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen Museum Vectivelausselangen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunstkammer zum Strauhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u.a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Medizinhistorische Sammlung,
Zoologisches Museum,
Paläontologisches Museum
(Triasfossilien vom Monte San Giorgio).

– Pestalozzianum: Drei
Pestalozzi-Gedenkzimmer,
Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere
in 350 Arten. – Schweizer
Alpenbahnmodell (neben Zoo). –
Baumusterzentrale: Permanente
Baufachausstellung. – Baufachausstellung. Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Schaunauser der Stadigartnerei:
Sammlung tropischer und subtropischer
Pflanzen. – Heimatwerk
(Rudolf-Brun-Brücke,
Nationalbankgebäude und Flughafen
Kloten): Schweizer Volkskunst und
ländliches Handwerk Liechtenstein

April. Theater am Kirchplatz, Schaan: Ausstellung Anton Frommelt 23. Schaanersaal: Heimatabend.

Gemeindesaal Balzers: «Die Fiakermilly»
27. Freizeitzentrum Resch, Schaan:
Fernseh-Quiz «Wer gwünnt?»

Fernseh-Quiz «Wer gwünnt?»
28., 30. Theater am Kirchplatz, Schaan:
«Fast ein Poet», Schauspiel
30. Gemeindesaal Eschen:
Unterhaltungsabend. – Vaduz:
Frühjahrsjagdschiessen
Mai: 8. Schaan: Frühmarschmusik. – Vaduz:
Morgenkonzert. – Broenberg:
Platzkonzert. – Triesen:
Muttertagsständchen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Badenerstrasse 357 Telefon 01 52 65 00, Telex 53381 Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,
Telefon, Dusche und Privattollette
Einzelzimmer Fr. 46.—, Doppelzimmer Fr. 75.—
Ohne TV und Privattollette Einzelzimmer
Fr. 35.—, Doppelzimmer Fr. 55.—
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz, Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

# Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes 1206 Genève, tél. 022 35 57 06